



CHINESE: FIRST LANGUAGE

ATAR course sample examination

Recording transcript

This is a sample ATAR course examination in Chinese: First language, Section One.

This section has **two** parts, Part A and Part B.

Part A: Intercultural communication

There are **four** questions based on **one** spoken text in Chinese. Answer the questions in **English** in the space provided.

Part B: Text analysis

There is **one** question based on **one** spoken text in Chinese. Answer the question in **Chinese** (simplified or full-form characters) in the space provided.

Suggested working time: 50 minutes.

Listen to the short text printed below. This will help you become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.

Female: 小健，上星期我哥哥结婚，你为什么送一双筷子？

Male: 你不懂那是什么意思吗？

Female: 我不懂。

Male: 我告诉你吧。筷子筷子，快生贵子。

Female: 噢，我明白了。

Turn over page and begin Section One

Part A: You will hear **one** text. The text will be read twice. There will be a pause of approximately 90 seconds after the first reading. You may make notes at any time. Your notes will not be marked. After the second reading, you will have 12 minutes to answer Questions 1 to 4. Write your answers in **English** in the space provided. There will be a warning after 10 minutes to indicate that you have two minutes left to complete your answers.

Text 1: (First reading)

Listen to this text and answer Questions 1 to 4.

小英: 家明, 今天轮到你做晚饭了。

家明: 我赶着写文章呢, 不如在网上叫些外卖吧。

小英: 又叫外卖, 太不环保了。外卖包装大多使用塑料袋和塑料餐盒, 连孩子都知道塑料垃圾降解困难, 会对环境造成十分严重的污染。作为新一代的年轻人, 保护环境是我们义不容辞的责任。如果我们这一代不约束自己的消费行为, 那我们的后代还能继续在地球居住吗?

家明: 你太小题大做了吧? 也没那么严重吧? 几个小小的餐盒, 怎么会造成污染呢? 何况人们应该好好想想解决塑料垃圾的办法, 而不是禁用。比如应该好好儿研究如何大规模提升塑料的回收率。

小英: 问题是, 目前只有几个发达国家在塑料回收方面做得比较好, 中国和澳大利亚一直都做得不到位, 平均回收率只有百分之十左右。你知道有数据说中国全国每天产生的外卖垃圾超过 **350** 吨吗? 其实, 外卖普及只是其中一个问题, 网购文化泛滥, 才是环保灾难的源头。

家明: 你这说法, 我真的不能同意。外卖、网购、快递等, 都是让生活更便利的服务。即使我不点外卖、不网购, 也改变不了大环境, 依然阻止不了全球性的环境污染。可是, 如果我不使用这些服务, 我的时间成本、精力成本, 会大大增加。

小英: 你这样说就不对了。根据中国国家邮政局的统计说, 去年人均快递 **23** 个, 光是打包快递使用的胶带, 总长度就可以围绕赤道 **400** 多圈, 一年消耗的包装箱, 保守估计, 需要砍 **2000** 万棵大树才能制成, 这相当于减少森林面积 **160** 万平方米。如果每个人能在生活中做出一些改变, 那么这个问题就能得到解决。

家明: 好了, 小英, 别吵了。那我们就从今天开始改变吧! 冰箱里有碎肉, 我给你做意大利面条吧。

(90-second pause)

Text 1: (Second reading)

小英： 家明，今天轮到你做晚饭了。

家明： 我赶着写文章呢，不如在网上叫些外卖吧。

小英： 又叫外卖，太不环保了。外卖包装大多使用塑料袋和塑料餐盒，连孩子都知道塑料垃圾降解困难，会对环境造成十分严重的污染。作为新一代的年轻人，保护环境是我们义不容辞的责任。如果我们这一代不约束自己的消费行为，那我们的后代还能继续在地球居住吗？

家明： 你太小题大做了吧？也没那么严重吧？几个小小的餐盒，怎么会造成污染呢？何况人们应该好好想想解决塑料垃圾的办法，而不是禁用。比如应该好好儿研究如何大规模提升塑料的回收率。

小英： 问题是，目前只有几个发达国家在塑料回收方面做得比较好，中国和澳大利亚一直都做得不到位，平均回收率只有百分之十左右。你知道有数据说中国全国每天产生的外卖垃圾超过 **350** 吨吗？其实，外卖普及只是其中一个问题，网购文化泛滥，才是环保灾难的源头。

家明： 你这说法，我真的不能同意。外卖、网购、快递等，都是让生活更便利的服务。即使我不点外卖、不网购，也改变不了大环境，依然阻止不了全球性的环境污染。可是，如果我不使用这些服务，我的时间成本、精力成本，会大大增加。

小英： 你这样说就不对了。根据中国国家邮政局的统计说，去年人均快递 **23** 个，光是打包快递使用的胶带，总长度就可以围绕赤道 **400** 多圈，一年消耗的包装箱，保守估计，需要砍 **2000** 万棵大树才能制成，这相当于减少森林面积 **160** 万平方米。如果每个人能在生活中做出一些改变，那么这个问题就能得到解决。

家明： 好了，小英，别吵了。那我们就从今天开始改变吧！冰箱里有碎肉，我给你做意大利面条吧。

(Warning tone after 10 minutes)

(12 minute pause)

Part B: You will hear **one** text. The text will be read twice. There will be a pause of approximately 90 seconds after the first reading. You may make notes at any time. Your notes will not be marked. After the second reading of the text, you will have 15 minutes to answer Question 5. Write your answer in **Chinese** in the space provided. There will be a warning after 13 minutes to indicate that you have two minutes left to complete your answer. You may proceed to Section Two as soon as you have finished Question 5.

Text 2: (First reading)

Listen to the text and answer Question 5.

各位听众，欢迎收听《年轻一族》，我是方浩，今天跟大家谈一下信贷与年轻人的问题。我们以往印象中，滥用信用卡，是美国等西方发达国家的通病。从数据来看，这问题在中国还不算太严重。可是，假如我们集中看中西方年轻人的消费倾向，很容易发现，中国年轻人拿的信用卡，数量恐怕不比美国人少。

美国媒体调查说，美国新一代，大概只有三分之一的年轻人有信用卡，远低于上一辈的持卡量。为什么是这样呢？首先，美国许多年轻人，身上背负的最沉重的债务，不是信用卡，而是助学贷款，就是借来付学费的贷款。同一项调查发现，美国很多年轻人已经负债累累，不敢也无法再用信用卡去借钱了。其次，美国很多年轻人都目睹过滥用信用卡对自己的父辈祖辈造成的影响，也没有重蹈覆辙的打算。现在，美国人普遍明白，肆无忌惮地向年轻人发信用卡，后果相当严重，所以从 2010 年起，透过立法，禁止银行随意向 21 岁以下的年轻人发放信用卡。

中国的情况却恰好相反。大概七、八年前起，信用卡便大张旗鼓地进入大学校园，那个时候，只要你是个大学生的，随便填个表格，就可以拿到一张信用卡。后来在家长反对下，政府开始着手管制，不让银行向大学生滥发信用卡。但银行撤离校园后，其他不同名目、针对年轻人的借贷服务又应运而生。只要有合法身份，有实名手机，就可以从银行和各大网络平台那里借到十几二十万元。早前电视上就播出了一个《揭穿校园贷》的新闻节目，一个大学生被借贷公司忽悠，借了六千块，最后却要偿还一百万。不合理的利息率，不正常的讨债手段，往往让许多家庭陷入困境。

中国近年的信用卡坏账率高得惊人，而且每年都在迅速增加。我想，人家美国搞了几十年的信用体系，现在美国年轻人都不敢轻易地去申请一张信用卡。中国年轻一辈，是否应该在信贷的问题上重新思考？是不是要重拾中国人量入为出的优良传统呢？

(90-second pause)

Text 2: (Second reading)

各位听众，欢迎收听《年轻一族》，我是方浩，今天跟大家谈一下信贷与年轻人的问题。我们以往的印象中，滥用信用卡，是美国等西方发达国家的通病。从数据来看，这问题在中国还不算太严重。可是，假如我们集中看中西方年轻人的消费倾向，很容易发现，中国年轻人拿的信用卡，数量恐怕不比美国人少。

美国媒体调查说，美国新一代，大概只有三分之一的年轻人有信用卡，远低于上一辈的持卡量。为什么是这样呢？首先，美国许多年轻人，身上背负的最沉重的债务，不是信用卡，而是助学贷款，就是借来付学费的贷款。同一项调查发现，美国很多年轻人已经负债累累，不敢也无法再用信用卡去借钱了。其次，美国很多年轻人都目睹过滥用信用卡对自己的父辈祖辈造成的影响，也没有重蹈覆辙的打算。现在，美国人普遍明白，肆无忌惮地向年轻人发信用卡，后果相当严重，所以从 2010 年起，透过立法，禁止银行随意向 21 岁以下的年轻人发放信用卡。

中国的情况却恰好相反。大概七、八年前起，信用卡便大张旗鼓地进入大学校园，那个时候，只要你是个大学生的，随便填个表格，就可以拿到一张信用卡。后来在家长反对下，政府开始着手管制，不让银行向大学生滥发信用卡。但银行撤离校园后，其他不同名目、针对年轻人的借贷服务又应运而生。只要有合法身份，有实名手机，就可以从银行和各大网络平台那里借到十几二十万元。早前电视上就播出了一个《揭穿校园贷》的新闻节目，一个大学生被借贷公司忽悠，借了六千块，最后却要偿还一百万。不合理的利息率，不正常的讨债手段，往往让许多家庭陷入困境。

中国近年的信用卡坏账率高得惊人，而且每年都在迅速增加。我想，人家美国搞了几十年的信用体系，现在美国年轻人都不敢轻易地去申请一张信用卡。中国年轻一辈，是否应该在信贷的问题上重新思考？是不是要重拾中国人量入为出的优良传统呢？

(Warning tone after 13 minutes)
(15 minute pause)

This is the end of Section One.

Complete your answers and continue with the rest of the paper.

The sound equipment can now be turned off.

This document – apart from any third party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the School Curriculum and Standards Authority is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the School Curriculum and Standards Authority. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY) licence.

An *Acknowledgements variation* document is available on the Authority website.

*Published by the School Curriculum and Standards Authority of Western Australia
303 Sevenoaks Street
CANNINGTON WA 6107*